|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Alla Residenza per anziani  APSP “Martinsheim” Malles Venosta  via Stazione, 10  39024 Malles Venosta |  | Marca da bollo € 16,00 |

**Domanda di assegnazione in locazione dell’appartamento  
sulla p.ed. 658, unitá immobiliare 2, C.C. Malles**

Il/La richiedente      , nato/a il       a      , residente a      , codice fiscale:      , telefono:

coniuge:      , nato/a il       a      , residente a      , codice fiscale:      , telefono:

persona convivente more uxorio:      , nato/a il       a      , residente a      , codice fiscale:      , telefono:

nubile/celibe - divorziato/a - separato/a - vedovo/a

coniugato/a

**c h i e d e**

alla Residenza per anziani APSP “Martinsheim” Malles Venosta l’assegnazione in locazione dell’appartamento sulla p.ed. 658, unitá immobiliare 2, C.C. Malles.

Per l’accertamento dei requisiti, il/la richiedente dichiara in conoscenza in caso affermazioni mendaci e delle relative sanzioni penali, di cui all’art. 76 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445, in vigore, come segue:

**a) con rinvio ai requisiti secondo l’art. 39 della Legge Provinciale 10/07/2018, n. 09, in vifore („Territorio e paesaggio“):**

di avere la residenza anagrafica in un Comune della Provincia da almento cinque anni consecutivi o di avere il loro posto di lavoro in un Comune della Provincia;

di avere la sua residenza nel Comune di Malles Venosta dal      ;

di avere il suo posto di lavoro presso la ditta       nel Comune di Malles Venosta dal      ;

di non essere proprietario/a di un appartamento idoneo o facilmente accessibile per le esigenze della famiglia, di non avere il diritto di godere, utilizzare o abitare in tale appartamento o di aver venduto il diritto di godere, utilizzare o abitare in tale appartamento nei cinque anni precedenti la presentazione della presente domanda; lo stesso dicasi per il/la coniuge non separato/a o per chi è convivente more uxorio;

di non essere proprietario/a di un terreno sufficiente per edificare un appartamento di almeno 495 m³ in un posto facilmente raggiungibile; inoltre di non aver venduto tale immobile nei cinque anni precedenti la presentazione della domanda;

**b) con rinvio all’art. 47 della Legge Provinciale 17/12/1998, n. 13, in vigore (“Ordinamento dell’Edilizia Abitativa Agevolata“):**

di avere la seguente durata di residenza in un o piú Comuni della Provincia (art. 47, comma 01, lettera c, dell‘Ordinamento):

- Comune      : dal       al

- Comune      : dal       al

- Comune      : dal       al

emigranti all’estero (art. 45, comma 02, dell’Ordinamento) - residenza in Provincia prima dell’emigrazione all‘estero:

- dal       al      : Comune

- dal       al      : Comune

- dal       al      : Comune

la consistenza numerica della famiglia è - riferito alla data di presentazione della domanda (art. 47, comma 01, lettera b, dell‘Ordinamento):

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Nome e cognome | luogo di nascita | data di nascita | grado di parentela |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

sfratto (art. 47, comma 02, lettera a, dell‘Ordinamento)

revoca di un alloggio di servizio (art. 47, comma 02, lettera b, dell‘Ordinamento)

fatto di abitare un alloggio dichiarato inabitabile ai sensi di legge (art. 47, comma 02, lettera c, dell‘Ordinamento)

abitazione in un alloggio sovraffollato (art. 47, comma 02, lettera d, dell‘Ordinamento)

costituzione di una nuova famiglia (art. 47, comma 02, lettera e, dell‘Ordinamento)

data di matrimonio:

invalido/a di lavoro o civile (art. 47, comma 02, lettera f, dell‘Ordinamento)

Il/La richiedente dichiara di essere in conoscenza, che il canone di locazione corrisponde al canone provinciale secondo l’art. 07 dell’Ordinamento dell’Edilizia Abitativa Agevolata, applicando ove opportuno i coefficienti per la vetustá e per lo stato di conservazione secondo l’art. 20 e l’art. 21 della Legge 27/07/1978, n. 392, in vigore.

**Informazioni secondo l’art. 13 e l’art. 14 del Regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27/04/2016 sul rilevamento e sul trattamento dei dati personali**

Legittimo titolare del trattamento dei dati è la Residenza per anziani APSP “Martinsheim” Malles Venosta.

I dati trasmessi vengono utilizzati dalla Residenza per anziani APSP “Martinsheim” Malles Venosta anche in formato elettronico per gli adempimenti della L.P. 10/07/2018, n. 09, in vigore, e del D.P.G.P. 17/05/1999, n. 24. La messa a disposizione dei dati è necessario per poter espletare gli adempimenti amministrativi richiesti. Conformemente alla normativa applicabile, l'interessato/a potrà, su richiesta, avere accesso ai dati che lo/la riguardano, estratti e informazioni, che lo/la riguardano e potrà richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco, purché siano rispettati i presupposti di legge al riguardo.

Con la mia firma confermo di aver letto l'allegata informativa sul Regolamento UE n. 2016/679 relativo al rilevamento e al trattamento dei dati personali.

     , lí

IL/LA RICHIEDENTE

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(allegare copia della carta d‘identitá)*

**RISERVATO ALL’AMMINISTRAZIONE:**

**CALCOLO DEL PUNTEGGIO**(secondo il capo II del D.P.G.P. 15/07/1999, n. 42, in vigore)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. consistenza numerica della famiglia compreso il/la richiedente (n. \_\_\_\_\_) | punti |  |
| 2. durata della residenza o del posto di lavoro nella Provincia (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) | punti |  |
| 3. costituzione di una nuova famiglia | punti |  |
| 4. sfratto | punti |  |
| 5. alloggio dichiarato inabitabile o sovraffolato | punti |  |
| 6. invalido/a di lavoro o civile | punti |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **PUNTEGGIO TOTALE** |  |  |

Malles Venosta, lí \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| Öffentlicher Betrieb für Pflege- und Betreuungsdienste | Azienda Pubblica di Servizi alla Persona | |
| logo | **MARTINSHEIM**  **Seniorenwohnheim | Residenza per anziani**  Bahnhofstraße 10 Via Stazione | 39024 Mals / Malles Venosta  Steuernr. – Cod. fisc. 82006570210 | Partita IVA Nr. 01246360216  🕿 0473/843200 | Fax 0473/843201 | [www.martinsheim.it](http://www.martinsheim.it) | [info@martinsheim.it](mailto:info@martinsheim.it) |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Information über die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung Nr. 2016/679 - ALLGEMEINE INFORMATION*** | ***lnformativa sul trattamento dei dati personali ai sensi degli artt. !”; 13 e 14 del Regolamento UE n. 2016/679 - generale*** |
| Wir möchten Sie darüber informieren, dass die EU-Verordnung Nr. 2016/679 über den Schutz personenbezogener Daten den Schutz der Vertraulichkeit personenbezogener Daten natürlicher Personen vorsieht. Die personenbezogenen Daten werden von dieser Verwaltung ausschließlich zur Erfüllung institutioneller Aufgaben erhoben und verarbeitet. | Desideriamo informarLa che il Regolamento UE n. 2016/679, in materia di Protezione dei Dati Personali, prevede la tutela della riservatezza dei dati personali relativi alle persone fisiche. I dati personali sono raccolti e trattati da questa Amministrazione esclusivamente per lo svolgimento di funzioni istituzionali. |
| **Zweck der Datenverarbeitung** | **Finalità del trattamento dei dati** |
| Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit zur Erfüllung institutioneller, administrativer und buchhalterischer Funktionen oder zu Zwecken, die eng mit der Ausübung von Rechten und Befugnissen, die den Bür­gern und Verwaltern zustehen, zusammenhängen, erhoben und verarbeitet. | I dati personali vengono raccolti e trattati nelle normali attività d’ufficio per l’adempimento di funzioni istituzionali, amministrative, contabili o per finalità strettamente correlate all’esercizio di poteri e facoltà riconosciute ai cittadini e agli amministratori. |
| Die Verarbeitung personenbezogener Daten ist rechtmäßig, soweit sie für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich ist, die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen der Verarbeitung übertragen wurde. | Il trattamento dei dati personali è lecito in quanto necessario per l’esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all’esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento. |
| **Verarbeitung von besonderen Daten und/oder von personenbezogenen Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten** | **Trattamento di dati particolari e/o di dati relativi a condanne penali e reati** |
| Die Verarbeitung von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straf­taten erfolgt, wenn diese in Ersatzerklärungen gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 enthalten sind oder weil die Verarbeitung besagter Da­ten von anderen spezifischen Rechtsbestimmungen vorgesehen ist. | Il trattamento di dati particolari e/o di dati relativi a condanne penali e reati avviene in quanto contenuti in dichiarazioni sostitutive previste dal D.P.R. n. 445/2000 o in quanto il trattamento dei predetti dati è previsto da altre specifiche disposizione normative. |
| Besondere personenbezogene Daten sind jene, aus denen die rassische und ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, sowie genetische Daten, biometrische Daten zur eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Gesundheitsdaten oder Daten zum Sexualleben oder zur sexuellen Orientierung einer natürlichen Person. | Si intendono per dati particolari i dati personali che rivelino l’origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l’appartenenza sindacale, nonché i dati genetici, i dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, i dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all’orientamento sessuale della persona. |
| **Verarbeitungsmethoden** | **Modalità del trattamento** |
| Die Daten werden mit informatischen Systemen und/oder in händischer Form verarbeitet, jedenfalls mittels geeigneter Verfahren, welche die Sicherheit und Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit derselben gewährleisten. | I dati vengono trattati con sistemi informatici e/o manuali attraverso procedure adeguate a garantire la sicurezza e la riservatezza e la disponibilità degli stessi. |
| Die Mitteilung der Daten | Il conferimento dei dati |
| ist obligatorisch und bedarf nicht der Zustimmung der betroffenen Personen. | ha natura obbligatoria e non richiede il consenso degli interessati. |
| **Die fehlende Mitteilung der Daten** | **Non fornire i dati comporta** |
| hat zur Folge, dass Gesetzespflichten missachtet werden und/ oder dass diese Verwaltung daran gehindert wird, den von den betroffenen Personen eingereichten Anträgen zu entsprechen. | non osservare obblighi di legge e/o impedire che questa amministrazione possa rispondere alle richieste presentate dagli interessati. |
| **Die Daten können mitgeteilt werden** | **I dati possono essere comunicati** |
| allen Rechtssubjekten (Ämtern, Körperschaften und Organen der öffentlichen Verwaltung, Betrieben oder Einrichtungen), welche im Sinne der Bestimmungen verpflichtet sind, diese zu kennen, oder diese kennen dürfen, sowie jenen Personen, die Inhaber des Aktenzugriffsrechtes oder des allgemeinen Bürgerzugangs sind. Im Falle von besonderen personenbezogenen Daten und/oder von Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten erfolgt die Mitteilung an die in der Verordnung für die Verarbeitung von sensiblen und Gerichtsdaten (Maßnahme der Datenschutzbehörde vom 30.05.2005) angegebenen Rechtssubjekte und in den dort angeführten Formen. | a tutti i soggetti (Uffici, Enti ed Organi della Pubblica Amministrazione, Aziende o Istituzioni) che, secondo le norme, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli, nonché ai soggetti che sono titolari del diritto di accesso o del diritto di accesso civico generalizzato. In caso di dati particolari e/o dati relativi a condanne penali e reati la comunicazione avviene ai soggetti e nelle forme indicati nel regolamento per il trattamento dei dati sensibili e giudiziari, di cui al Provvedimento del Garante per la protezione dei dati personali del 30.05.2005. |
| **Die Daten können** | **I dati potranno essere conosciuti** |
| vom Verantwortlichen, von den Auftragsverarbeitern, dem Datenschutz-beauftragten, den Beauftragten für die Verarbeitung personenbezogener Daten und vom Systemverwalter dieser Verwaltung zur Kenntnis genommen werden. | dal titolare, dai responsabili del trattamento, dal responsabile della protezione dei dati personali, dagli incaricati del trattamento dei dati personali e dagli amministratori di sistema di questa amministrazione. |
| **Die Daten werden** | **I dati potranno essere diffusi** |
| ausschließlich in dem von den Bestimmungen erlaubten Rahmen verbreitet. | nei soli termini consentiti dalle normative. |
| **Zeitliche Dauer der Datenverarbeitungen und der Speicherung der personenbezogenen Daten** | **Durata temporale dei trattamenti e della conservazione dei dati personali** |
| Die Verarbeitungen laut vorliegender Information werden zeitlich nur so lange andauern wie unbedingt notwendig, um der Erfüllung der Verpflichtungen nachzukommen, die dem Verantwortlichen durch nationale und/oder staatenübergreifende Gesetze und durch die Gesetze der Länder, in die die Daten gegebenenfalls übermittelt werden, auferlegt worden sind. | I trattamenti di cui alla presente informativa avranno la durata strettamente necessaria agli adempimenti imposti al titolare dalle leggi nazionali e/o sovranazionali, nonché dalle leggi dei Paesi in cui i dati saranno eventualmente trasferiti. |
| **Rechte der betroffenen Personen** | **Diritti degli interessati** |
| Es wird abschließend darauf hingewiesen, dass die Artt. 15 bis 22 der EU-Verordnung den betroffenen Personen besondere Rechte verleihen. Insbesondere können die Betroffenen vom Verantwortlichen in Bezug auf die eigenen personenbezogenen Daten einfordern: das Beschwerderecht bei einer Aufsichtsbehörde (Art. 13, Abs. 2, Buchst. d), das Auskunftsrecht (Art. 15); das Recht auf Berichtigung (Art. 16); das Recht auf Löschung - Recht auf Vergessenwerden (Art. 17); das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18); die Mitteilungspflicht im Zusammenhang mit der Berichtigung oder Löschung oder Einschränkung (Art. 19); die Datenübertragbarkeit (Art. 20); das Widerspruchsrecht (Art. 21) und den Ausschluss automatisierter Entscheidungsprozesse einschließlich Profiling (Art. 22). | Informiamo, infine, che gli artt. da 15 a 22 del Regolamento UE conferiscono agli interessati l 'esercizio di specifici diritti. In particolare, gli interessati potranno ottenere dal Titolare, in ordine ai propri dati personali: il diritto di proporre reclamo ad una Autorità di controllo (art. 13, comma 2, lett. d); l’accesso (art. 15); la rettifica (art. 16); la cancellazione – oblio - (art. 17); la limitazione al trattamento (art. 18); la notifica in caso di rettifica, cancellazione o limitazione (art. 19); la portabilità (art. 20); diritto di opposizione (art. 21) e la non sottoposizione a processi decisionali automatizzati e profilazione (art. 22). |
| **Verantwortlicher, Auftragsverarbeiter, Datenschutzbeauftragter** | **Titolare, Responsabile del Trattamento e Responsabile della Protezione dei dati personali** |
| Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist diese Verwaltung in der Person ihres gesetzlichen Vertreters pro tempore- | Il Titolare del trattamento dati è questa amministrazione, nel­la figura del legale rappresentante pro tempore. |
| Kontaktdaten: ÖBPB Martinsheim Mals Bahnhofstraße 10 39024 Mals im Vinschgau (BZ) Tel. 0473 843 200 Fax 0473 843 201 E-Mail: [info@martinsheim.it](mailto:info@martinsheim.it)  ZEP: [martinsheim@legalmail.it](mailto:martinsheim@legalmail.it) | Dati di contatto:  APSP Martinsheim Malles Venosta via Stazione 10 39024 Malles Venosta (BZ) Tel. 0473 843 200 Fax 0473 843 201 e-mail: [info@martinsheim.it](mailto:info@martinsheim.it)  PEC: [martinsheim@legalmail.it](mailto:martinsheim@legalmail.it) |
| Auftragsverarbeiter der personenbezogenen Daten ist Frau Dr. Roswitha Rinner - Direktorin des ÖBPB Martinsheim Mals im Vinschgau - mit Domizil für dieses Amt am Sitz des Verantwortlichen. | Responsabile del Trattamento dei dati personali è dott.ssa Roswitha Rinner - direttrice dell’APSP Martinsheim Malles Venosta - domiciliato per la carica presso la sede del Titolare. |
| Verantwortlich für die Bearbeitung von Beschwerden gemäß EU-Verordnung 2016/679 ist die Direktorin pro tempore. | II Responsabile che evade i reclami presentati ai sensi del Regolamento UE 2016/679 è la direttrice pro tempore. |
| Datenschutzbeauftragter ist: Dr. RA Paolo Recla ZEP: [paolorecla.dpo@legalmail.it](mailto:paolorecla.dpo@legalmail.it) | Responsabile della Protezione dei dati personali è: Dott. Avv. Paolo Recla Email dedicata: [paolorecla.dpo@legalmail.it](mailto:paolorecla.dpo@legalmail.it) |